



L.A. 2. Por: Sarah Vaughan - tomada de: [www.sxc.hu/](http://www.sxc.hu/)

# INTEGRACIÓN DE LAS EXPERIENCIAS DE CUATRO INMIGRANTES HISPANOS EN SUS EXPECTATIVAS DURANTE LA ACULTURACIÓN

Integrating the experiences on expectations regarding acculturation of four Hispanic immigrants

Proyecto de investigación formativa  
Asesorado por el Dr. Fernando García

Alexandra Gómez Gallón [alexandragomez1991@gmail.com](mailto:alexandragomez1991@gmail.com)  
Universidad Piloto de Colombia,  
Bogotá-Colombia

## RESUMEN

Esta investigación se realizó con el objetivo de describir y comprender la integración y resignificación de las experiencias vividas por cuatro inmigrantes hispanos con respecto a la manera en que construyen y modifican sus expectativas de vida durante su proceso de aculturación en los Estados Unidos de América. Para la satisfacción de dicho objetivo se diseñó un estudio cualitativo fenomenológico a partir de cuatro casos de inmigrantes provenientes de México, El Salvador y Nicaragua residentes en el Condado de Los Ángeles, California, de los cuales tres ingresaron al país ilegalmente y uno de ellos, bajo el estatus legal de asilado político. Se evidenció que las expectativas más relevantes integradas dentro de sus experiencias fueron la expectativa inicial de migración, la expectativa de regresar al país de origen y la visión de futuro, las cuales fueron reformuladas y modificadas por experiencias relacionadas con el proceso básico de aculturación, la inclinación de autodesarrollo y lealtad familiar.

### Palabras claves:

*Inmigrantes hispanos, aculturación, construcción de expectativas, evaluación de experiencias, tensiones durante la aculturación, estudio fenomenológico.*

### Keywords:

*Hispanic immigrants, acculturation, building expectations, evaluating experiences, stress during acculturation, phenomenological study.*

Recibido: Julio 15  
Aprobado: Julio 29



**Universidad  
Piloto de Colombia**  
UN ESPACIO PARA LA EVOLUCIÓN

## ABSTRACT

This research was conducted in order to describe and understand the integration and redefinition of the experiences of four Hispanic immigrants about the way in which they build and change their life expectations during their acculturation process in the United States of America. A qualitative phenomenological study was designed from the four cases of immigrants from Mexico, El Salvador, and Nicaragua, living in Los Angeles, California. Three of them are illegal immigrants, and the other is a legal immigrant, on the status of political refugee. It was evident that the relevant expectations in their experiences were the initial expectation of migration, the expectation of coming back to their home country, and the future expectation; all of those were modified by their experiences in the basic process of acculturation, self development, and loyalty towards the family.

## Introducción

Este estudio tiene como objetivo describir y comprender la integración y resignificación de las experiencias vividas por cuatro inmigrantes hispanos en el condado de Los Ángeles, California, con respecto a la manera en que construyen y modifican sus expectativas de vida durante su proceso de aculturación a los Estados Unidos de América, y toma, como punto de partida, la asunción de que la construcción de expectativas de vida y visión de futuro de un inmigrante en proceso de aculturación se inicia desde antes del momento específico de migrar y se integra con diferentes aspectos de la vida del sujeto. Estos aspectos se definen en este proyecto como experiencias vividas las cuales incluyen todos los eventos significativos para el inmigrante durante el curso de su historia; también incluyen sus percepciones, significados y creencias con respecto a dichos eventos.

Estados Unidos de América es uno de los países con más variedad cultural y racial debido a la inmigración de gentes provenientes de todo el mundo. Aunque es por tradición un país de inmigrantes, en los últimos decenios la inmigración ilegal de latinoamericanos, que en buena medida buscan escapar de la situación económica, política y de inseguridad social de sus países de origen, se ha convertido en un tema de debate. Un gran número de inmigrantes de habla hispana ingresa cada año al país de diferentes maneras y por diferentes motivos; de este número, una cantidad significativa migra en busca de mejores oportunidades.

Para describir de manera general la condición legal del inmigrante, se puede decir que los hay de dos tipos: legal e ilegal o no autorizado. California es el estado con mayor número de inmi-

grantes no autorizados en el 2011 (Hoefer, Rytina y Baker, 2011) y solamente en el condado de Los Ángeles el 48.1% de la población es de raza hispana (U.S Census Bureau, 2011).

El interés en realizar esta investigación se centra en la vida del inmigrante hispano propiamente, ya que los estudios más populares son cuantitativos y mixtos, los cuales abordan aspectos sociopolíticos de la migración, especialmente de tipo ilegal (Ejemplo: Capps, Fortuny y Passel, 2007; Hoefer, Rytina y Baker, 2011). Otros estudios se enfocan un poco más en los aspectos psicológicos de la migración directamente, observando, midiendo y correlacionando el nivel de aculturación y la identidad, con variables como ansiedad (Sánchez y López, 2008), edad de migración (Beck, Corak, y Tienda, 2012), consumo de alcohol (Kail, Zayas, y Magaldy, 2000) rasgos suicidas, conducta sexual y consumo de sustancias (Fraser et, al. 1998). Estos estudios tienen la tendencia a defender, proponer o debatir diferentes modelos de identidad, en especial el de Berry (1980), y Berry (1990).

En su modelo bidimensional, Berry sugiere dos dimensiones en la aculturación. La primera es la identidad étnica, la cual es el conjunto de valores, conocimiento, tradiciones y actitudes del país de origen; la segunda es la identidad del país anfitrión, la cual se relaciona con el conocimiento, interiorización y práctica de los diferentes aspectos culturales del país al que se migra. La interacción de las dos dimensiones puede generar 4 orientaciones de aculturación: si la identidad étnica es afirmativa (más predominio), y la del país anfitrión es negativa (menor o ningún predominio), entonces el sujeto tendrá una identidad separada;

si la identidad étnica y la del país anfitrión tienen el mismo predominio, entonces el sujeto posee una identidad integrada o bicultural; si la identidad étnica no es predominante y en cambio la del país anfitrión es afirmativa, el inmigrante tendrá una identidad asimilada; y por último, si el inmigrante no posee predominio en ninguna de estas dimensiones, entonces tendrá una identidad marginada (Berry, 1980). En el año 1990, Berry elimina la identidad marginada e incluye la anomia y el individualismo (Castellá, 2003).

Por último se encuentran investigaciones que estudian poblaciones hispanas de características culturales, geográficas y grupales homogéneas que habitan en una misma área y tienen formas particulares de interacción que afectan el desarrollo económico y cultural propio, así como el de la cultura receptora; las más comunes pertenecen al tema de enclave étnico (Ejemplo: Beckhusen, Florax, de Graff, Pool y Waldorf, 2012; Puig, Furnam, Negi, y Jones, 2009). Finalmente los estudios como el de Gallimore, Reese y Garnier (2011), y Hao y Banstead-Bruns (1998), se refieren más específicamente a las expectativas de los inmigrantes hispanos con respecto a sus hijos y el rendimiento académico de los mismos.

Las limitaciones relacionadas con el presente proyecto tienen que ver con los alcances de la investigación cualitativa en general, con el tipo de análisis fenomenológico, los instrumentos usados y finalmente, con el número de sujetos que participaron en el estudio. En primer lugar, un estudio cualitativo y especialmente de tipo fenomenológico únicamente pretende entender, interpretar y explorar realidades locales, así que la posibilidad de generalizar este estudio con la población hispana total de los Estados Unidos no fue una de las metas propuestas. También se reconoce que Los Ángeles, CA, es una de las áreas metropolitanas de los Estados Unidos con más alta concentración e influencia de la cultura hispana; esto tiene efectos relevantes en la vida de los sujetos que los diferencia de inmigrantes hispanos que residen en otras áreas del país. Por estos motivos el estudio se enfoca en casos específicos de sujetos seleccionados intencionalmente, con diferentes historias de vida, para así poder observar sus procesos de construcción de expectativas y esquemas en torno a la migración.

Sin omitir la importancia que tiene la teoría de Berry en la identidad y en el proceso de aculturación en general, así como los aportes que brindan otros estudios, hasta ahora no se ha evidenciado un estudio que se enfoque en la integración conjunta de dos conceptos bastante importantes que se dan en la vida del inmigrante: expectativas y experiencias. Vale la pena aclarar que este pro-

yecto se centrará en las diversas experiencias (no solo negativas o generadoras de estrés) que se integran en la construcción, modificación o reconstrucción de expectativas del inmigrante a lo largo de su vida. Esta forma de abordar el fenómeno se aleja de las tendencias ya planteadas en estudios cuantitativos y de perspectivas específicamente clínicas, para tomar el camino hacia los significados, interpretaciones y esquemas mentales que el sujeto construye de acuerdo a sus experiencias y, en relación con éstas, a la dimensión pragmática de sus decisiones. Independientemente de su valoración sociocultural y psicológica general, se quiere encontrar cuál es el significado que el propio inmigrante le da a diferentes eventos de su vida y, así mismo, cómo interpreta sus estrategias de acción y decisiones con respecto a ello. Al proveer un análisis de este tipo se espera aportar al campo de la psicología social, especialmente el relacionado con programas que busquen promover y desarrollar estrategias de crecimiento individual, cultural y económico para la población hispana; paralelamente, se puede generar impacto en el abordaje terapéutico al inmigrante hispano, con el propósito de que éste reconozca y reflexione acerca de lo que él o ella busca para su vida, guiándolo en un proceso de entendimiento de las diferencias que pueden existir entre el ideal social que la cultura espera del inmigrante y sus prioridades auténticas con respecto a su propio crecimiento personal y visión de futuro; con esto se espera ayudar a disminuir el nivel de frustración y ansiedad por aspectos que están fuera de su alcance y, así mismo, a superar el duelo por lo no vivido, de ser éste el caso.

Con respecto a los objetivos más específicos de la investigación, se buscó analizar la manera en que las experiencias significativas de cuatro inmigrantes hispanos adquieren sentido y son evaluadas por los mismos dentro de un marco narrativo; describir el significado que tiene su condición legal en los EUA. También se quiso comprender la manera en que los inmigrantes concilian las posibles discrepancias que surgen entre sus expectativas de vida más relevantes y los hechos consecuentes o referentes a las mismas; y, por último, se buscó interpretar la evaluación, reafirmación o definición de los criterios y principios a partir de los cuales cuatro inmigrantes hispanos toman decisiones, reformulan sus expectativas e integran finalmente esas experiencias, acciones y expectativas en una unidad narrativa.

Fragmentando el párrafo anterior en sus pertinentes categorías teóricas, vale la pena iniciar por definir el concepto de aculturación y exponer sus principales modelos y autores: el principal proceso adaptativo al cual se enfrenta el inmigrante es la aculturación, durante éste se genera la interacción



entre dos diferentes culturas o sociedades (Born, 1790, citado en Mena, Padilla y Maldonado, 2007). Es un concepto muy amplio dentro del cual se encuentran categorías como “comportamientos, actitudes y valores que cambian con el contacto de las dos culturas” (Phinney, 1990 en Phinney et al., 2001. p. 495)

### **MODELOS DE ACULTURACIÓN**

Existen varios modelos de aculturación, tales como el modelo bidimensional de Berry (1980) mencionado anteriormente, el cual es quizás la base para el modelo interactivo propuesto por Bourhis, et, al. (1997) quien menciona que las dos orientaciones de aculturación (étnica y del país de llegada) no son independientes. Según Bourhis existen tres elementos basados en las dos identidades: el primero es la orientación de aculturación que posee el inmigrante, el segundo es la orientación de aculturación que las personas pertenecientes al país anfitrión consideran aceptables para el inmigrante y el tercero es la interacción entre los diferentes resultados de los dos primeros elementos.

Otros modelos son el unidimensional, primordialista y ecológico. El modelo unidimensional propuesto Gordon (1964, en Castellá, 2003), el cual sugiere que el inmigrante tendrá una aculturación exitosa si logra la asimilación, es decir si logra adaptarse a la cultura del país de llegada y desligarse de su identidad étnica; El modelo primordialista afirma que un sujeto únicamente tiene una identidad étnica y que puede ser modificada a largo plazo, mientras que el constructivista sostiene que un sujeto posee múltiples identidades étnicas y que éstas fluctúan dependiendo de una variable causal (Williams, 2007). El modelo ecológico surge como una alternativa para llenar los vacíos e inconsistencias que dejan los modelos lineares. Este modelo propuesto por Birman (1998) tiene, como enfoque principal, el análisis de los diferentes contextos que hacen parte de la vida del inmigrante, ya que la aculturación no necesariamente debe ser la misma en general. Así, en el trabajo, un inmigrante puede tener procesos adaptativos totalmente diferentes a los de sus vecinos.

Más allá de la mera descripción del concepto básico y modelos de aculturación, el debate al que se verían enfrentados los diferentes autores que lo han abordado es al hecho de generar un “ideal” de adaptación, o ajuste cultural. Este debate generalmente está enmarcado en las teorías y estudios unidimensionales en contraste con los multidimensionales; el “ideal” de aculturación podría ser la asimilación o la integración respectivamente, aunque, en este sentido, Berry (1980) menciona que las personas pueden tomar decisiones en términos de qué tan lejos quieren llegar en el proceso de aculturación.

### **LOS DIFERENTES MOMENTOS DEL APRENDIZAJE COMO PARTE DEL PROCESO ADAPTATIVO**

Con base en todo lo anterior, se llega a un punto en la teoría donde únicamente se describe el proceso de aculturación en su relación con la comunicación entre inmigrantes y la comunidad del país anfitrión. Por esa razón este proyecto quiere enfocarse en las experiencias y, para esto, se tuvieron en cuenta los aportes de Enrique Pichón Rivière (s.f. en Spinatelli (2007). Rivière hace referencia al proceso de aprendizaje como “un proceso de apropiación instrumental de la realidad, en el cual las conductas del sujeto se modifican a partir de sus propias experiencias” (Spinatelli, 2007. p.7) Dicho proceso tiene tres momentos: confusión, dilemático y problema. En el primero, los límites del conocimiento son infinitos y confusos para el individuo; en el segundo, se genera la resistencia al cambio y surge la ansiedad, la cual está basada en “el miedo a la pérdida y al ataque; en el último, se logra entender al otro (en este caso, la nueva cultura) mediante una dinámica dialéctica. El proceso de aprendizaje puede ser dificultado o facilitado. Rivière describe esto como un circuito: si el circuito es abierto y se da la interiorización de lo aprendido, entonces el proceso se facilita y se da una adaptación activa, pero si el circuito es cerrado y la persona obtiene conceptos y conocimientos basados y viciados por la estereotipia, entonces el proceso es dificultado y la adaptación es pasiva.

### **VALORACIÓN DE LAS EXPERIENCIAS**

Realizar una valoración de una situación, evento o aspecto de la vida no es tan simple como darle una connotación determinada (positiva o negativa). Gergen (1991) menciona que por la complejidad de la sociedad contemporánea, un individuo se ve expuesto a más opciones y alternativas que en épocas anteriores como el romanticismo y el modernismo, lo cual le da más posibilidades de elegir. Por tanto el criterio de toma de decisiones se amplía y, en lugar de valorar una situación como positiva o negativa, un individuo puede tener múltiples percepciones, incluso contradictorias, sin que esto sea disfuncional y, más bien, lleve al sujeto a ejercer diferentes roles en los varios aspectos de su vida integrándolos en un todo coherente por medio de la narración de su biografía.

### **EXPECTATIVAS**

Un acercamiento a la manera en que las experiencias del inmigrante se integran dentro de la construcción de sus expectativas yace en el siguiente concepto: predicción. Toda expectativa esta creada con base en una predicción. Según Gudykunst y Kim (1984), cuando una persona



se ve enfrentada al hecho de relacionarse o comunicarse de alguna manera con un sujeto que le es extraño o desconocido, genera una predicción. Las expectativas son esas predicciones que el sujeto realiza acerca de eventos y respuestas de otros individuos, grupos y culturas. Cuando el sujeto adquiere mayor conocimiento del nuevo contexto empieza a notar diferencias entre los elementos que componen el nuevo contexto y así los ubica dentro de grupos de categorías; sus predicciones y expectativas se generan con base en las experiencias resultantes de este aprendizaje o conocimiento. “Las predicciones que hacemos están dirigidas a reducir el presente incierto cada que nos comunicamos con extraños” (Gudykunst y Kim, 1984. p. 24). Puesto que el hecho de verse enfrentado a una gran cantidad de información puede producir confusión en el inmigrante, la categorización le brinda ayuda para reducir esa información en “proporciones manejables” (Gudykunst y Kim, 1984. p. 27). Es muy difícil que un sujeto pueda adaptarse y enfrentarse a un nuevo contexto sin este proceso cognitivo de comunicación.

#### **DIMENSIÓN FILOSÓFICA DE LAS EXPERIENCIAS Y LAS EXPECTATIVAS DE VIDA**

Los conceptos, experiencias y expectativas por si solos pueden llevar al lector a un sinnúmero de definiciones, posturas e incluso debates. Cuando las experiencias y las expectativas se definen en el contexto de la vida de un ser humano, básicamente se tendría que hacer referencia a toda la vida. Por esta razón se usará un tercer térmi-

no para delimitar el alcance que estos términos toman en la investigación: lo “vital”. Desde el punto de vista filosófico el término “vitalismo” hace referencia a “la vida como el conjunto de experiencias humanas dadas en el tiempo tanto en su dimensión personal o biográfica como en su dimensión social o histórica” (Echegoyen, 1997). Por otro lado, también se relaciona lo vital o el vitalismo con lo que es intencional o lo que tiene propósito; las intenciones son “aquellas acciones en las que la experiencia parece contribuir directa o indirectamente a un fin determinado”. (Driesch, 1914. p. 7)

#### **RUPTURA “BREAKDOWN”, DISCREPANCIAS Y TENSIONES**

Anteriormente se mencionó que las expectativas son básicamente predicciones que anteceden un hecho; cuando las expectativas y los hechos no son congruentes, surge una discrepancia.

El concepto de *breakdown* es explicado en el marco epistemológico de la presente investigación y es definido por Heidegger (s.f. en Guignon y Pereboom, 2001) como una ruptura en la red holística de las relaciones entre significados y creencias del sujeto. Desde un punto de vista existencialista, esta ruptura es la principal causa de crisis y ansiedad en el ser humano cuando éste se da cuenta que está atrapado en roles socialmente establecidos pero que dejan de tener sentido cuando sucede algo que produce su cuestionamiento.



Desde la postura constructivista usada en esta investigación, se analiza la realidad del sujeto dentro del paradigma de la complejidad, en el cual el sujeto no necesariamente debe eliminar uno de esos elementos opuestos para ser funcional. En este sentido, Bruner (1991) menciona que el ser humano no organiza todas sus ideas por principios lógicos o conexiones de asociación, “especialmente los que tienen que ver con el conocimiento de sí mismo, de su mundo social y de su cultura”. (Bruner, 1991. p. 4)

Gergen (1991) propone el término *multifrenia* para describir las múltiples identidades que cohabitan en el individuo. A pesar de que, en algunos casos, estas identidades actúan como voces que pueden entrar en discordia, el individuo trata de cristalizar su “yo” en la narración de su vida, generalmente dándole una dirección determinada que puede tender a estar caracterizada en un determinado aspecto; ej.: triunfo, fracaso, aventura, etc. Esta historia va a depender en gran medida de su entorno: “el pasado no determina la narrativa histórica, en cambio las prácticas culturales determinan cómo comprendemos el pasado”. (Gergen, 1991. p. 161)

## MÉTODO

La presente investigación cualitativa es de tipo descriptivo-interpretativo, con un diseño fenomenológico de casos múltiples. El análisis fenomenológico se usa para investigaciones que tienen como propósito el describir a profundidad un fenómeno o situación tal y como han sido experimentados por el participante.

### Fases

Según Giorgi, A. y Giorgi B. (2003), el análisis fenomenológico debe empezar por la descripción de la experiencia por parte del participante; luego, el investigador lee toda la narración con el fin de tener una percepción holística del tramo, de principio a fin, posteriormente se encuentran las unidades significativas en la narración, apreciándola desde una actitud fenomenológica, la cual es una actitud trascendental donde el investigador ve las cosas más allá de sus juicios y primeras impresiones; en un punto inicial debe asumirlas con una actitud ingenua. El cuarto paso es la discriminación significativa donde se da significado psicológico a las unidades significativas; luego se determina la estructura por medio de la imaginación variada. En la imaginación variada los constituyentes del objeto se varían para ver cuál es indispensable (parte de

su esencia) y cual es variable; es decir, que su alteración no provocará que el objeto colapse o pierda su esencia. Es aquí donde se decantan las unidades de significado entre los sujetos y sus discursos para encontrar elementos estables en el mismo; en ese punto se habrá hallado la estructura y, al final, se integra todo en el análisis post-estructural, lo cual vendría a conformar las conclusiones de la investigación.

### Participantes

Se trabajó con cuatro inmigrantes hispanos, entendiendo hispano como alguien que es nativo de un país donde el lenguaje principal es el español; el único criterio de selección que se usó fue el de la edad de llegada o edad de migración, la cual debía ser mayor a los 20 años.

Según Gong (2003, en Choi y Thomas, 2009), entre más joven sea el inmigrante, menor será su nivel de identidad étnica y su nivel de asimilación de la nueva cultura será mayor. Esto sucede porque los más jóvenes tienen más oportunidades educativas, lo cual les facilita el establecimiento de redes sociales con personas pertenecientes a otras culturas y, así mismo, tienen mayor oportunidad para aprender y practicar el segundo idioma (Park et. al., en Choi y Thomas, 2009). Se asume que una persona que migra en su adultez joven habrá tenido suficientes experiencias previas con su cultura de origen y una identidad étnica más o menos establecida, lo que hace que sus procesos adaptativos sean más complejos, y así se pueda observar cómo sus experiencias en su país de origen y de inmigración son integradas holísticamente

#### Participante No 1

Mario, proveniente de El Salvador, migró a los Estados Unidos ilegalmente a la edad de 25 años; su edad en el momento de la entrevista es de 32 años y su estado legal actual es TPS (Estado Temporal Protegido por sus siglas en inglés).

#### Participante No 2

Héctor, nacido en Nicaragua, migró legalmente a la edad de 25 años usando su visa de turista pero eventualmente su estatus fue modificado a asilado político por razones de amenazas por ideologías políticas en su país de origen. En el momento de la entrevista tiene 45 años y su estatus legal es ciudadano americano.

#### Participante No 3

Mariana, proveniente de México, migró al país ilegalmente a la edad de 20 años; eventualmente





su estatus fue modificado a residente permanente por medio de la ley de control y reforma migratoria (IRCA, por sus siglas en inglés) en el año 1986. En el momento de la entrevista Mariana tiene 61 años.

#### Participante No 4

Roberto, esposo de Mariana, proveniente de México migró al país ilegalmente a la edad de 23 años; pocos meses después, su estado fue modificado a residente permanente por petición de un familiar (su padre biológico) y, en el momento de la entrevista, Roberto tiene 64 años. Roberto y Mariana se conocieron en los Estados Unidos.

Nota: Los nombres de los participantes son ficticios.

#### Instrumentos

En un primer momento se realizaron tres entrevistas de historias de vida, una grupal (Mariana y Roberto) y dos individuales (Héctor y Mario), las cuales sirvieron de base para generar preguntas que hicieron parte de las 3 entrevistas a profundidad aplicadas en un segundo momento de manera individual y grupal respectivamente. Cada entrevista tuvo una duración promedio de una hora.

#### Consideraciones epistemológicas

El presente estudio se ve enriquecido epistemológicamente por aportes del constructivismo, en especial los de Glasersfeld (1984) y los aportes de la fenomenología en conjunto con aspectos del existencialismo de Heidegger (1927, en Guignon y Pereboom, 2001).

La fenomenología y el existencialismo buscan describir las experiencias tal y como se viven, mientras que el constructivismo busca comprender la manera en que se construyen las ideas de los objetos y actividades en la mente humana por medio del mundo experiencial.

Para estos dos enfoques la realidad es un concepto que no puede existir independiente de las mentes de los sujetos. Glasersfeld (1984) menciona que al producir conocimiento no se busca alcanzar la realidad, lo que se puede lograr es una aproximación a la certeza. Ya que en parte se niega la existencia de la realidad, surge la pregunta acerca de la estabilidad de los conceptos en la sociedad; esto se logra por medio de la comunicación y el lenguaje usando los instrumentos culturales. Así, un sujeto puede llegar a saber algo porque lo ha hecho o lo ha vivido pero, en algunos casos, sin tener consciencia de ello. Heidegger y Glasersfeld hacen una reflexión similar acerca del análisis y entendimiento de los procedimientos por los

cuales el ser humano hace lo que hace: desde el constructivismo un sujeto puede explorar las operaciones por medio de las cuales piensa y actúa y así realizarlas de manera diferente o mejor; desde la fenomenología un individuo tiene la posibilidad de conocerse y así entender cuáles son sus prioridades, certezas y valores en vez de filtrarse en roles estereotipados. En muchas ocasiones esta concientización se da posterior al “breakdown” propuesto por Heidegger descrito anteriormente, o también ante la incongruencia entre la comunicación que, según el constructivismo radical, se da cuando se tiene la ilusión de que lo que se comunica es entendido de la misma manera por el receptor; y cuando no sucede así, el sujeto se vuelve consciente de que su “realidad” no es la misma a la de la otra persona o contexto social y, en algunos casos, reflexiona acerca de ésta.

## RESULTADOS

#### *Expectativas relevantes, su construcción y reconstrucción*

Las expectativas más relevantes en las historias de los sujetos entrevistados fueron: expectativas de inmigración, expectativas de regresar al país de origen y visión de futuro. En un contexto cronológico, las dos primeras se observan por medio de la memoria en los individuos, en una configuración de pasado, y la visión de futuro se observa, en su imaginación, en un contexto de presente.

La construcción de la expectativa de inmigración se ve altamente impactada por los estereotipos que el sujeto tiene acerca de un inmigrante a los Estados Unidos como persona que obtiene bienes materiales que en el país de origen son difíciles de obtener: “Mario: de ahí venían muchos acá que llegan con buenos zapatos, buena ropa y que le empiezan a decir a uno: -No, pues allá es barato, los zapatos son baratos, y todo. Y a uno empieza como a darle vuelta el cerebro”. Dicha expectativa de inmigración también se ve influenciada por la cultura de inmigración en su grupo social y lealtad familiar (influencia de algún familiar). Se observó que el rechazo a la idea de migrar previa a dicho suceso se ve influenciada por las expectativas académicas (querer estudiar o continuar con sus estudios) y posición social y económica (en el caso de Héctor, media-alta): “Héctor: Entonces por eso yo no tenía necesidad para venir para acá, no! No me llamaba la atención porque allá tenía todo, tenía mi casa, tenía mi carro; mis hijos iban a la escuela, bueno, pues, pequeñitos, pero iban a una buena escuela y todo”.

La segunda expectativa relevante fue la expectativa de regresar al país de origen: “Héctor: el plan es devolverme y comprar una casa en el Mediterráneo...”

*Fue un error no haberme devuelto antes”; “Mariana: ... y así estuvimos como hasta el 80, 81, fue cuando ya agarramos una casa aquí y dijimos: -Nos vamos a quedar a vivir aquí”.* En este caso las conclusiones tienen un límite, es decir, que tres de los casos estudiados evidenciaron las expectativas de regreso pero las razones por las cuales el individuo construye estas expectativas son discutibles, lo cual lleva a la sugerencia de las siguientes hipótesis: la primera hipótesis es el hecho de que los inmigrantes entrevistados, quienes migraron sin tener mayores expectativas previas a vivir en el país anfitrión, generan el plan e ideal de volver al país de origen como mecanismo de defensa o evasión al duelo a la pérdida (de metas que tenían en el país de origen), o de duelo a lo no vivido (de la vida esperada en el país de origen); la segunda hipótesis es bastante similar a la primera y propone que la construcción de la expectativa de volver a sus países de origen puede ser parte de esas predicciones que, según Gudykunst y Kim (1984), están dirigidas a reducir la ansiedad causada por un presente incierto; como tercera y última hipótesis se especula que la compra de un inmueble o tierra en un determinado país (anfitrión o de origen) simboliza la pertenencia a éste o la decisión de vivir o quedarse por un tiempo extenso en dicho lugar; así, por ejemplo, Héctor decide quedarse en los Estados Unidos cuando compra una casa en ese país, pero en el momento de la entrevista aún tiene la expectativa de regresar a su país de origen con la intención de comprar una nueva casa allí. Por otro lado Mariana y Roberto compraron un lote en México cuando tenían la intención de regresar, pero después de haber comprado su primera casa en los Estados Unidos tomaron la decisión de quedarse definitivamente viviendo en el país. La compra de un inmueble o tierra en determinado país es el aspecto que concilia la tensión entre decidir vivir en el país anfitrión vs. decidir volver al país de origen

La tercera expectativa relevante es la visión de futuro. Ésta refleja los planes o la satisfacción que los sujetos tienen con respecto a su vida y el principal aspecto que se relaciona con esta unidad es la percepción personal acerca de la manera en que se toma decisiones. Así, por ejemplo, Mario, quien menciona tomar decisiones de manera impulsiva, no genera predicciones acerca de las consecuencias de las mismas y por tanto las expectativas no son tan específicas: *“Yo no veo el futuro, yo veo no más el presente, ¿me entiendes?, para mí el futuro no existe... Siempre he dicho así: yo cuento lo que pasa ahora, yo no cuento con lo de mañana, porque no sé qué puede pasar mañana”.* Héctor, Mariana y Roberto afirman tomar decisiones de manera calmada, evaluando la situación. Ellos generan más predicciones y expectativas de vida, por lo cual, en las situaciones donde se presenta una discrepancia, existe la presencia de frustración o arrepentimiento con respecto a no esforzarse por aprender inglés (en el caso de Mariana y Roberto) y no haber regresado al país de origen cuando se tuvo la oportunidad de hacerlo (en el caso de Héctor).

*Evaluación y resignificación de experiencias en un marco narrativo, integradas con las expectativas*

Las experiencias significativas más relevantes evidenciadas son: las experiencias relacionadas con la aculturación, con la familia y con la inclinación hacia el autodesarrollo. Con respecto a la primera, sus características están dadas por el aprendizaje del segundo idioma, el significado del estatus legal, del trato experimentado por parte de las personas pertenecientes al país anfitrión, los aspectos que el inmigrante considera importantes para adaptarse a la nueva cultura y los cambios en su vida y conducta o ideas que se generan como resultado de la aculturación. Estos cambios, en muchos casos, actúan como conciliadores de las discrepancias surgidas entre expectativas y hechos, así como de tensiones surgidas entre dos elementos, o de la resolución de la ambigüedad de un determinado aspecto:



*friends - por: c1o - tomada de:  
[www.deviantart.com/](http://www.deviantart.com/)*



*“Héctor: ‘me volví una persona más amigable con todo el mundo... cuando vos sos de una familia de clase media en Latinoamérica, vos tenes un estatus o una manera en la que no te mezclas con cierta gente, mientras que aquí no, aquí te mezclas con todo el mundo y en todo lugar, así que aprendes a ser más amigable... Y no andas pensando que quién es quién, de dónde viene, o qué tiene, más bien solo te fijas en la persona’”. Otra de las experiencias relevantes son las relacionadas con la familia y comunidad dentro de las cuales se encuentra la lealtad familiar y la solidaridad. Las experiencias de autodesarrollo involucran el trabajo, la experiencia académica, el significado de crecer y la visión de futuro. Por último se tienen las experiencias resultantes del análisis por medio de la imaginación variada de la historia de vida de cada sujeto, donde se encontró un aspecto constante que justifica y resignifica las decisiones, acciones y percepciones de los individuos, esto es: sus principios y valores, tales como la humildad, perseverancia, y el respeto y lealtad familiar, los cuales permanecieron estables, reafirmandose en cada momento del discurso.*

Si el sujeto posee una percepción positiva y atrayente del estereotipo de inmigrante a los Estados Unidos, probablemente existirá una idea motivadora que fije la expectativa de migrar, la cual se relaciona con intentar “ser” o “tener” lo que el estereotipo construido “es” o “tiene”: *“Héctor: me sentía grande con dinero”*. Los hijos son un aspecto que modifica la manera en que un individuo percibe o evalúa una experiencia determinada y por tanto predice las consecuencias futuras de las decisiones tomadas con relación a dicha experiencia; así por ejemplo, antes de tener hijos, Mariana percibe el “cruzar la frontera” como una aventura (riesgo-ganancia) pero, después de tener hijos, lo percibe como un riesgo que puede acarrear una pérdida (ser deportada y alejarse de sus hijas): *“Sabe que cuando está uno joven como que es más la aventura de irse, de conocer, de saber completamente como es, cuando ya tiene uno hijos es cuando es más difícil porque ya tiene más responsabilidad y ya dice: -si algo me pasa o.... Pues ya tiene uno más preocupación”*. El hecho de tener hijos también se integra a las expectativas de logros académicos de tal manera que el individuo desplaza las expectativas propias de crecer académicamente hacia los hijos, sintiéndose satisfecho con los logros académicos de los mismos. Por último, la expectativa de regresar al país de origen se ve altamente modificada por la familia; en el caso de Héctor, especialmente, donde no regresa al país de origen porque sus hijos y esposa se encuentran satisfechos y adaptados en los Estados Unidos.

El aprendizaje del segundo idioma es un factor que parece afectar las expectativas de

autodesarrollo del inmigrante de clase social media-alta (Héctor) en su país de origen, de tal manera que, en un momento inicial posterior a la migración, el sujeto disminuye la idea de progresar en el país anfitrión por su falta del dominio inglés (en el caso de Héctor) pero, por otro lado, el resto de sujetos con recursos económicos más bajos que Héctor, no consideran el inglés como un obstáculo para progresar.

### *Significado del estatus legal*

Con respecto al estatus legal, éste no parece afectar de ninguna manera las expectativas o experiencias del individuo, lo que realmente afecta las mismas es la posibilidad de trabajar, marcada en el caso de Héctor por el permiso de trabajo, *“fue lo mejor que me pudo pasar”*; aunque, en el caso de Mario, el permiso de trabajo y cambio de estatus legal no marca cambio alguno *“porque cargue un papel más un papel menos no me hace diferente”*. Esto en parte se debe al hecho de que Mario siempre ha vivido en un enclave étnico donde ha conseguido los trabajos por medio de conexiones con personas de su comunidad. De igual manera, como la literatura lo confirma, más del 30% de trabajos de mano de obra en Los Ángeles, lo realizan inmigrantes ilegales (Capps, et al., 2007); la experiencia de autodesarrollo se ve marcada por tres expectativas principales relacionadas con las prioridades del sujeto que, una vez alcanzadas, simbolizan el hecho de sentirse satisfecho o realizado: la primera es el hecho de ayudar a la familia (en el caso de Roberto y Mariana), la segunda es el hecho de obtener bienes que, en el país de origen, son complicados de obtener y ganarse la confianza de los jefes por medio del valor de la humildad (en el caso de Mario) y, por último, recuperar la posición social que se tenía en el país de origen: *“se me está haciendo difícil trabajar para alguien”* (en el caso de Héctor).

Como última conclusión se tiene que las tensiones y discrepancias entre expectativas y hechos más relevantes en los inmigrantes hispanos entrevistados fueron: a) Aprendizaje del segundo idioma vs. trabajar: es resuelta con la construcción e interiorización de la idea de que el inglés no es necesario para obtener dinero en los EUA, lo cual causaría la conservación del idioma nativo en el individuo y esto conlleva a la reafirmación de la identidad étnica; b) Expectativa de regresar al país de origen vs. estadía permanente o extendida en los EUA: la cual es resuelta comprando un inmueble, en el país donde se intenta vivir de manera permanente o extensa, como simbolización de la pertenencia al mismo; c) compartir con la familia vs. trabajar para la familia: en este punto se generan dos dimensiones, la primera es ejercer el rol de padre (en el caso de Héctor y Roberto)

como persona que provee económicamente a sus hijos, desligándose de la idea de compartir el tiempo deseado con ellos; la segunda dimensión se evidencia en el caso de Mariana donde, ante la imposibilidad de estar con su familia en México por tener que trabajar para ellos, cada vez que los extrañaba, decidía reafirmar los valores de la identidad étnica hablando de sus sentimientos con personas que estaban viviendo la misma situación o cocinando los platos típicos de su país; d) posición social en el país de origen vs. posición social en el país anfitrión: en el caso de Héctor, esta tensión se ve resuelta en la medida en que decide construir y apropiarse el comportamiento de volverse más amigable con todo el mundo y valorar a las personas por lo que son en vez de su procedencia o clase social; e) Valores inculcados por el país de origen vs. valores requeridos para progresar en el país anfitrión: en este caso, Mario menciona que en los EUA uno “debe hacerse el fuerte”. La manera en que él resuelve esta discrepancia es concientizándose y aceptando la idea de que debe aparentar ser fuerte, pero su valor interiorizado es la humildad y esto es lo que guía su comportamiento de vida en general.

## DISCUSIÓN

Los resultados de este estudio podrían aportar a la manera en que la literatura ha tratado el tema de la aculturación como un índice que puede llevar al individuo a adquirir un determinado tipo de identidad más adaptativo (ideal) o menos adaptativo. El término “adaptado” no necesariamente tiene que ser medido con base en qué tanto contacto se tenga con la cultura del país anfitrión (modelo unidimensional), o qué tanto balance se tenga entre los valores étnicos y los valores del país anfitrión (identidad integrada o bi-cultural) y en cambio se considere que, en muchos casos, por razones de choque cultural o de discrepancias de valores y expectativas, el individuo se vea enfrentado a discrepancias y tensiones. El ideal adaptativo, desde la propuesta en esta investigación, es el hecho de que el sujeto reconozca los elementos que causan estas tensiones y promueva su autonomía en el acto de resolverlos activamente.

La percepción, evaluación y resignificación de varias de las experiencias más relevantes, por parte de los sujetos, y la manera en que estos tomaron decisiones frente a ellas, está fuertemente influenciada por dos aspectos: la familia (hijos y lealtad familiar) y los ingresos económicos. Con respecto a la lealtad familiar, este es un factor que modifica la manera en que los inmigrantes toman decisiones acerca de migrar ilegalmente (percibido como un riesgo luego de ser una aventura en el caso de Mariana) y de regresar al

país de origen (decisión de permanecer en los Estados Unidos por influencia de sus hijos en el caso de Héctor). La solidaridad y ayuda con y para la comunidad y familia es un aspecto vital para la mayoría de individuos, especialmente los de clases sociales más bajas (Mario, Roberto y Mariana), lo cual concuerda con Sabogal et al. (1987 en Montoro y Koloski, 1998) quien menciona que los hispanos tienen más inclinaciones orientadas a la familia, tales como cohesión y apoyo, que las de otras culturas; dicho autor menciona que a mayor nivel de aculturación, menores actitudes orientadas a la familia.

Con respecto a los ingresos económicos se observa que, cuando el sujeto considera que el dinero que obtiene es “bueno”, pierde interés por aprender inglés. También se observa que, en los inmigrantes de clase social más baja entrevistados, el inglés nunca fue visto como una necesidad. El segundo idioma se relaciona con la experiencia académica, la cual, para los sujetos que tienen hijos profesionales, es muy importante y esto re-atribuye mérito al aprendizaje de un segundo idioma y de la asistencia a una comunidad académica, así que, en cierta medida, lo anterior corresponde con Lazear’s (1999 en Beckhusen et. al, 2012) quien propone que el inmigrante invertirá el tiempo y el dinero en el aprendizaje de un segundo idioma, únicamente si los costos que esto le produce, son menores al ingreso regular de esa persona.

Una de las maneras en que el individuo cristaliza su “yo” en la narrativa (Gergen, 1991) es por medio de la argumentación de su discurso en términos de valores. Héctor, tiene la intención de comunicar que su historia de “caídas y levantadas” está sustentada en su perseverancia en “*terminar siempre las cosas*”; por otro lado, Mario quien, por la extensión de su historia en extremo detallada y llena de anécdotas, decide cristalizarla en el hecho de vivir en el presente, “*yo no veo el futuro, yo cuento con lo de ahora*” y, también, en su humildad como resultado de sus éxitos: “*soy sencillo, humilde y trabajador*” [...] “*Aquí hay que hacerse el fuerte... no serlo, por lo mismo que soy yo*”. Mariana y Roberto, por su parte, hacen especial énfasis en la lealtad familiar, el respeto a los demás y los valores de la iglesia como motivadores en su vida.

En el estudio de Phinney et. al. (2001) se muestra que la situación legal de los inmigrantes es un factor estresante de relevancia ya que se detectó que el 75% de los inmigrantes que presentó una puntuación alta en la ansiedad-estado se encuentra en una situación legal inestable o en proceso. En la presente investigación se observó que la situación legal inestable no es un factor estresante para los individuos siempre y cuando se tenga la posibilidad de trabajar, ya sea por medio del permiso de trabajo



(en el caso de Héctor), de un *social security* (en el caso de Mariana) o de las conexiones para conseguir trabajo, que se consiguen por medio de los enclaves étnicos (en el caso de Mario), lo cual está relacionado con la causa de la disminución del interés por aprender el idioma inglés (Zhou, 2013).

Los estudios realizados más cercanos al análisis de las discrepancias entre diferentes elementos que puede afrontar un inmigrante se refieren, en primera instancia, a la *disonancia aculturativa* (Véase por ejemplo: Wu, y Chao, 2011; Telzer, E. 2010). Este término fue propuesto por Portes y Rumbart (2001) para hacer referencia a los conflictos entre padres y jóvenes cuando sus sistemas culturales chocan debido a diferencias en su nivel de aculturación. En el presente estudio las tensiones que existen se dan entre elementos cognitivos generales, y de hecho los hijos son una manera de conciliar las discrepancias entre querer estudiar y no haber estudiado, situación en la cual el inmigrante se siente satisfecho con los logros académicos de sus hijos, interiorizándolos dentro de sus propias metas cumplidas. Las disonancias a causa de las expectativas académicas y profesionales es un tema mencionado en el estudio de Zubin (2007) donde se ve que el choque cultural disminuye en el individuo el interés por su estatus profesional y evidencia una falta de compromiso con la comunidad en el campo profesional

de los sujetos estudiados. El choque cultural en la presente investigación es evidentemente un aspecto que se relaciona con la dificultad para acceder a la educación profesional, por parte de Héctor, pero no se puede comparar este hallazgo con los del estudio mencionado ya que, en dicho estudio, los sujetos migraron al país anfitrión con las expectativas de trabajar en su campo profesional y, en el presente caso, los sujetos migraron con las expectativas de crecer económicamente o proteger su integridad física y emocional.

Por el hecho de tener que adaptarse a una nueva cultura, los inmigrantes, en la mayoría de los casos, presentaron tensiones y discrepancias especialmente relacionadas con elementos culturales de los dos países y con su propio autoconcepto e identidad. Un inmigrante hispano puede debatir ideas, cambiar de parecer e intentar nuevos elementos cognitivos constantemente pero, para no caer en una crisis de identidad, utiliza sus principios, valores y certezas existenciales (obtenidos por medio de la imaginación variada en el análisis de los datos) como aspectos estabilizadores o, como diría Gergen (1991), formas de cristalizar su “yo” en la narrativa, ya que éstos principios vendrían a hacer parte de los llamados constituyentes de la esencia del fenómeno (Husserl. s.f. en Giorgy y Giorgy, 2003), el cual es la vida del individuo dentro del contexto de aculturación.

## Referencias bibliográficas

- Beck, Aundry., Corak, Miles., y Tienda, Marta. (2012). Migrant youths and children of migrants. *The Annals of the American Academy of Social Science*. 643 (1) 6-15.
- Beckhusen, Julia., Florax, Raymond., de Graff, Thomas., Pool, Jacques., y Waldorf, Brigitte. (2012). Living and working in ethnic enclaves: language proficiency of immigrants in U.S metropolitan areas. Centre for Research and Analysis of Migration Department of Economics, University College London.
- Berry, J. W. (1980). Acculturation as varieties of adaptation. In A. Padilha (Ed.), *Acculturation: Theory, models and some new findings*. Boulder, CO, USA: Westview.
- Berry, J. W., Richard W, Brislin (Ed), (1990) Psychology of acculturation: Understanding individuals moving between cultures. *Applied cross-cultural psychology*. Cross-cultural research and methodology series. 14, 232-253.
- Birman, D. (1998). Biculturalism and perceived competence of Latino immigrant adolescents. *American Journal of Community Psychology*. 26(3), 335-354.
- Bourhis, Richard., Moïse, Léna C., Perreault, Stéphane., y Senécal, Sacha. (1993). Towards an interactive acculturation model: A social psychological approach. *International Journal of Psychology*. 32 (6) 369-386.
- Bruner, Jerome. (1991). The narrative construction of reality. *Critical Inquiry*. 18(1), 1-21.
- Capps, Randy., Fortuny, Karina., Passel, Jeffrey. (2007). *The characteristics of unauthorized immigrants in*





- California, Los Angeles County and the United States. Washington D.C: Pew Hispanic Center. [En línea]. Recuperado el 13 de Agosto del 2012 de [http://www.urban.org/UploadedPDF/411425\\_Characteristics\\_Immigrants.pdf](http://www.urban.org/UploadedPDF/411425_Characteristics_Immigrants.pdf)
- Castellá Sarriera, Jorge. (2003). Estudios actuales sobre aculturación en latinos: Revisión y nuevas perspectivas. *Revista Interamericana de Psicología*. 37, 341-64.
- Choi, Jong B., y Thomas Madhavappalil. (2009). Predictive factors of acculturation, attitudes and social support among Asian immigrants in the USA. *International Journal of social welfare*. 18, 76-84.
- Driesch, Hans. (1914). *The history and theory of vitalism*. Macmillan Publisher, London.
- Echegoyen, Javier. (1997). Historia de la Filosofía. Volumen 3: *Filosofía Contemporánea*. Editorial Edinumen, Madrid.
- Fraser, Deborah., Piacentini Jhon., Van Rossem, Roman., y Hien, Denise. (1998). Effects of Acculturation and Psychopathology on Sexual Behavior and Substance Use of Suicidal Hispanic Adolescents. *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*. 20, 83-101.
- Gallimore, Ronald., Reese, Leslie., y Garnier, Helen. (2001). Cause or effect? A longitudinal study of Immigrant Latino parents' aspirations and expectations, and their children school performance. *American Educational Research Journal*. 38 (3) 547-582.
- Glaserfeld, Ernst Von. (1984). *An Introduction to radical constructivism*. Recuperado el 4 de Enero del 2012 de <http://www.univie.ac.at/constructivism/EvG/>
- Giorgy, Amadeo., y Giorgi Barbro. (2003). The Descriptive Phenomenological Psychological Method. Camic, Paul M., Rhodes, Jean E., y Yardley, Lucy. (Eds.). En *Qualitative Research in Psychology* (pp. 243-273). Washington, DC: American Psychological Association.
- Guignon, Charles y Pereboom, Derk. 2001. *Existentialism: Basic Writings*. Hackett Publishing Company, Indianapolis.
- Gudykunst, William B. y Kim, Young Y. (1984) *Communicating with Strangers: An Approach to Intercultural Communication*. Random House Inc. New York
- Hao, Lingxing., y Banstead-Bruns, Melisa. 1998. Parent-child differences in educational expectations and the academic achievement of immigrant and native students. *Sociology of Education*, 71 (3) 175-198.
- Hoefer, Michael., Rytina, Nancy., y Baker, Bryan. (2011). *Estimates of the Unauthorized Immigrant Population Residing in the United States: January 2011*. U.S Department of Homeland Security. Recuperado el 15 de Agosto de 2012 de [http://www.dhs.gov/xlibrary/assets/statistics/publications/ois\\_ill\\_pe\\_2011.pdf](http://www.dhs.gov/xlibrary/assets/statistics/publications/ois_ill_pe_2011.pdf)
- Kail, Barbara., Zayas, Luis H. y Magaldy, Robert G. (2000). Depression, Acculturations, and motivations for alcohol use among young Colombian, Dominican, and Puerto Rican men. *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*. 22, 64-77.
- Mena, Francisco., Padilla, Amado. y Maldonado, Margarita. (1987). Acculturative Stress and specific copying strategies among immigrant and later generations college students. *Hispanic Journal of behavioral sciences*. 9, 207-225.
- Montoro Rodríguez, Julian., y Kosloski, Karl. (1998). The Impact of Acculturation on Attitudinal Familism in a Community of Puerto Rican Americans. *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*. 20, 375-390.
- Padilla, Amado., y Pérez, William. (2003). Acculturation, Social Identity, and Social Cognition: A New Perspective. *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*. 35-55.
- Phinney, Jean S., Horenczyk, Gabriel., Liebkind, Karmela., Vedder, Paul. (2001). Ethnic Identity, immigration and Well Being: An interactional Perspective. *Journal of social issues*. 57, 493-510.
- Portes, Alejandro., y Rumbaut, Ruben. (2001). The forging of a new America: Lessons for theory and policy. En, Portes., A y Rumbaut., R. (Eds.) *Ethnicities: Children of Immigrants in America*. Beckley University of California Press.
- Puig, Maria., Furman, Rich., Negi, Nalini., Jones., Susana. (2009). Public opinions, public debates: One community's perceptions of illegal immigrations. *Journal of immigrant and refugee studies*. 7, 201-220.



- Spinatelli, Jorge. (2007). *100 años del maestro Enrique Pichón Rivière*. Recuperado el 09/06/2012 de [http://www.psico.edu.uy/sites/default/files/cursos/int-teorias\\_enrique.pdf](http://www.psico.edu.uy/sites/default/files/cursos/int-teorias_enrique.pdf)
- Sánchez Márquez, Gema., y López Miguel, María José. (2008). Ansiedad y modos de aculturación en la población inmigrante. *Apuntes de Psicología*. 26, 399-410.
- Telzer, Eva. (2010). Expanding the acculturation gaps – Distress model of integrative review of research. *Human Development*. 53(6) 313-340.
- U.S Census bureau. (2011). American Community Survey. Recuperado el 16 de agosto del 2012 de [http://factfinder2.census.gov/faces/tableservices/jsf/pages/productview.xhtml?pid=ACS\\_11\\_1YR\\_S0506&prodType=table](http://factfinder2.census.gov/faces/tableservices/jsf/pages/productview.xhtml?pid=ACS_11_1YR_S0506&prodType=table)
- Williams, Holly. (2007) *Ethnicity Reconstruction: The effect of immigration on ethnic-linguistic fractionalization in Latin America*. Senior Honor Thesis. Departamento de políticas de la Universidad de Nueva York.
- Wu, Chunxia., y Chao, Ruth. (2011) Intergenerational cultural dissonance in parent-adolescent relationships among Chinese and European Americans. *Developmental Psychology*. 47(2) 493-508
- Zhor, M. 2013. Ethnic Enclaves and Niches. *The encyclopedia of Human Migration*.
- Zubin, Austin. (2007). Geographical migration, psychological adjustment, and reformation of professional identity: The double-culture shock experiences of international pharmacy graduates in Ontario (Canada). *Globalization, societies and Education*. 52(2) 239-255.

